

## Meaning of signals

- 1** A tropical cyclone is centred **within about 800 kilometres (km)** of Hong Kong and **may affect the territory.**
- 3** **Strong wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained speed of 41-62 kilometres per hour (km/h), and gusts which may exceed 110 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 8** **Gale or storm force wind** is blowing or expected to blow generally in Hong Kong near sea level, with a sustained wind speed of 63-117 km/h from the quarter indicated and gusts which may exceed 180 km/h, and the wind condition is expected to persist.
- 9** **Gale or storm force wind** is **increasing** or expected to increase significantly in strength.
- 10** **Hurricane force wind** is blowing or expected to blow with sustained speed reaching 118 km/h or above and gusts that may exceed 220 km/h.

## Important points to note

- The weather in different parts of Hong Kong cannot be simply inferred from the signal issued. Simply knowing what signal is issued is not enough. **You should take note of the latest tropical cyclone information and related announcements broadcast on radio and TV, and given in the Hong Kong Observatory's website (<http://www.hko.gov.hk>), MyObservatory mobile app and Dial-a-Weather system (Tel. No.: 1878 200) to decide on the actions to take in response to the signal issued.**
- Tropical cyclone warning signals are to warn the public of the threat of **WINDS** associated with a tropical cyclone.
- Owing to local topographical conditions or the presence of buildings nearby, winds at your locality may be substantially different from the general wind strength over Hong Kong. Winds are often stronger over offshore waters and on high ground. Winds are less strong in areas sheltered from the prevailing wind direction.
- The Hong Kong Observatory provides the public with detailed information on regional wind and rain through a diversity of channels, especially the website and mobile app. Members of the public should consider their own circumstances and level of acceptable risk when taking precautions in response to warnings.
- When the No.1 signal is issued, you should take the tropical cyclone into account in planning your activities and beware that strong winds may occur over offshore waters.
- When the No.3 signal is issued, secure all loose objects or take them indoors. Low-lying areas may have flooding or backflow of seawater owing to storm surge. Stay away from dangerous places. Winds are normally expected to become generally strong in Hong Kong within 12 hours after this signal is issued. Winds over offshore waters and on high ground may reach gale force.
- When the No.8 signal is issued, complete all precautions before gales commence. Winds are normally expected to reach gale force generally in Hong Kong within 12 hours after No.8 signal replaces No.3 signal. **The Observatory will make a pre-No.8 special announcement when the No.8 signal is expected within two hours.**
- When the No.9 or No.10 signal is issued, all precautions should be completed. Beware of change in wind directions. Stay indoors and away from exposed windows and doors to avoid flying debris.

## ਸੰਕੇਤਾਂ ਦੇ ਅਰਥ

- 1** ਇੱਕ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੇ **800 ਕਿਲੋਮੀਟਰ (ਕਿ.ਮੀ.)** ਦੇ ਅੰਦਰ ਕੇਂਦਰਿਤ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਖੇਤਰ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।
- 3** **ਤੇਜ਼ ਹਵਾਵਾਂ** ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਚੱਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ, ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਪੱਧਰ ਦੇ ਨੇੜੇ, 41-62 ਕਿਲੋਮੀਟਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ (ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ), ਅਤੇ ਤੇਜ਼ ਹਵਾਵਾਂ 110 ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ ਦੀ ਗਤੀ ਨਾਲ ਵੱਧ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਹਵਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਬਣੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ।
- 8** **ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ ਨਾਲ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਹਵਾ** ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਹਨ ਜਾਂ ਚੱਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ, ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਮੁੰਦਰ ਦੇ ਪੱਧਰ ਦੇ ਨੇੜੇ, 63-117 ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ ਦੀ ਰਫਤਾਰ ਨਾਲ ਤੇਜ਼ ਹਵਾਵਾਂ 180 ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਅਤੇ ਹਵਾ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਬਣੇ ਰਹਿਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ।
- 9** **ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਵੱਧ ਰਹੇ** ਹਨ ਜਾਂ ਇਸ ਵਾਧੇ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਤੇਜ਼ੀ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।
- 10** **ਤੇਜ਼ ਬੱਖੜ ਨਾਲ ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਹਵਾ** ਚੱਲ ਰਹੀ ਹੈ ਜਾਂ 118 ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ ਜਾਂ ਇਸ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਦੀ ਗਤੀ ਦੇ ਨਾਲ ਚੱਲਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ ਅਤੇ ਜਾਂ ਹਵਾਵਾਂ ਜੋ 220 ਕਿ.ਮੀ./ਘੰਟਾ ਤੋਂ ਵੱਧ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।

## ਯਾਦ ਰੱਖਣ ਯੋਗ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਨੁਕਤੇ

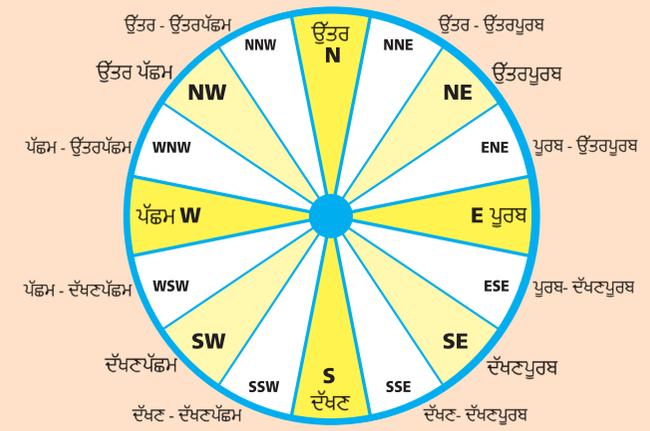
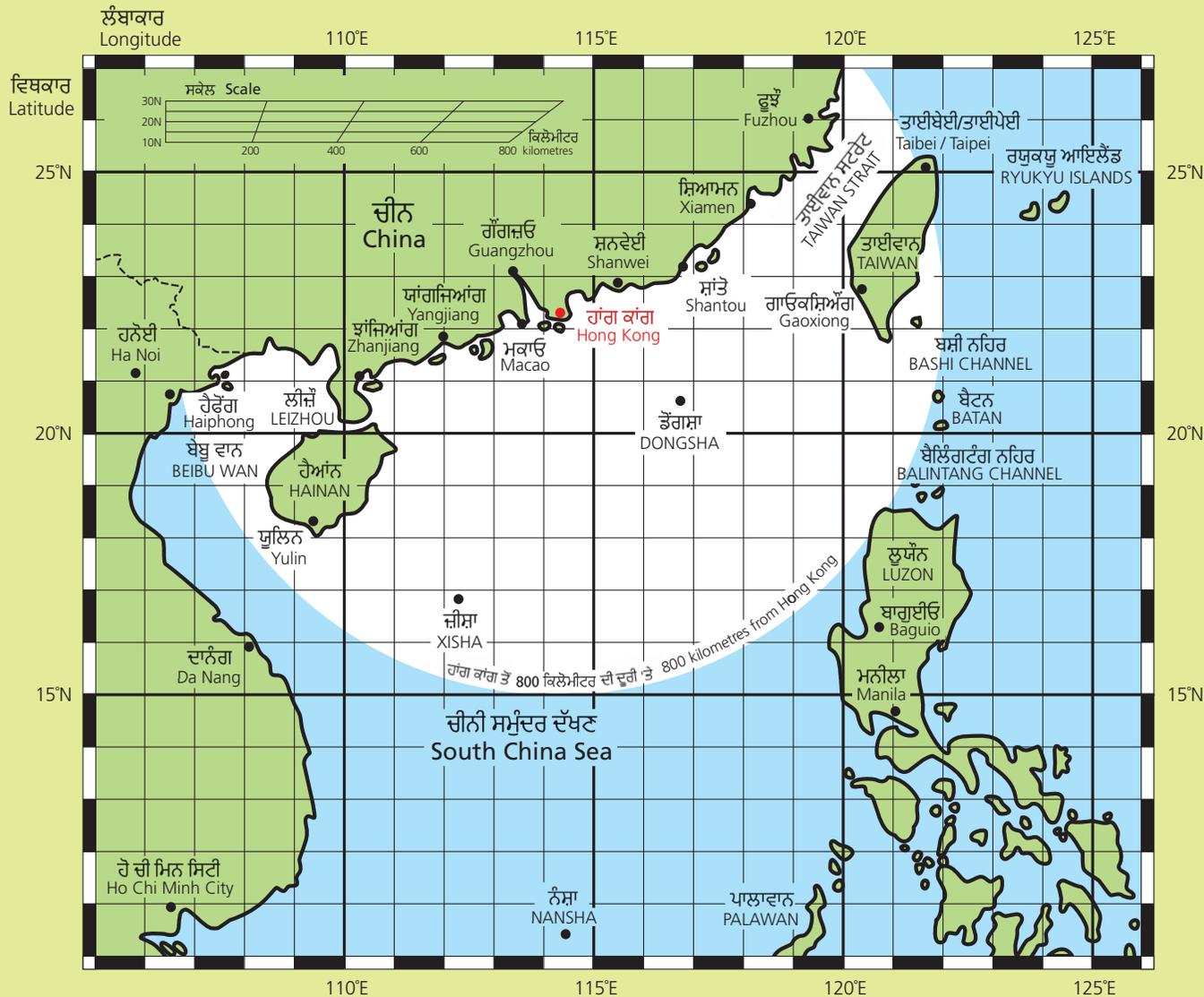
- ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਹਿੱਸਿਆਂ ਵਿੱਚ ਮੌਸਮ ਦਾ ਅਨੁਮਾਨ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਸਿਗਨਲਾਂ ਨਾਲ ਬਿਆਨ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ। ਸਿਰਫ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿਗਨਲਾਂ ਨੂੰ ਜਾਣਨਾ ਹੀ ਕਾਫ਼ੀ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਸਿਗਨਲਾਂ ਦਾ ਜਵਾਬ ਕਿਵੇਂ ਦੇਣਾ ਹੈ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਕਰਨ ਲਈ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਰੇਡੀਓ ਅਤੇ ਟੀਵੀ 'ਤੇ ਪ੍ਰਸਾਰਿਤ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤੂਫ਼ਾਨ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਐਲਾਨਾਂ ਤੇ ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਲਈ ਹਾਂਗਕਾਂਗ ਮੌਸਮ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਇੰਟਰਨੈੱਟ ਵੈਬਸਾਈਟ (<http://www.hko.gov.hk>), ਮਾਈਆਬਜ਼ਰਵੇਟਰੀ ਮੋਬਾਈਲ ਐਪ ਅਤੇ ਡਾਇਲ-ਏ-ਵੈਦਰ ਸਿਸਟਮ (ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ: 1878 200) ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਨੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।
- ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੀ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦੇ ਸੰਕੇਤ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਹਵਾਵਾਂ ਦੇ ਖੇਤਰ ਤੋਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦੇਣ ਲਈ ਹਨ।
- ਸਥਾਨਕ ਭੂਗੋਲਿਕ ਸਥਿਤੀਆਂ ਜਾਂ ਨੇੜਲੀਆਂ ਇਮਾਰਤਾਂ ਦੇ ਕਾਰਨ ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਹਵਾਵਾਂ ਦਾ ਜ਼ੋਰ ਪੂਰੇ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚਲੀ ਸਧਾਰਨ ਹਵਾ ਨਾਲੋਂ ਵੱਖ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਅਕਸਰ ਸਮੁੰਦਰੀ ਕਿਨਾਰਿਆਂ ਅਤੇ ਉਚਾਈਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਹਵਾ ਦਾ ਦਬਾਉ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤੇਜ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਹਵਾ ਦੀ ਦਿਸ਼ਾ ਤੋਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਖੇਤਰਾਂ ਵਿੱਚ ਹਵਾ ਦਾ ਦਬਾਉ ਘੱਟ ਤੇਜ਼ ਹੁੰਦਾ ਹੈ।
- ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਆਬਜ਼ਰਵੇਟਰੀ ਵੱਖ ਵੱਖ ਚੈਨਲਾਂ, ਖ਼ਾਸਕਰ ਵੈਬਸਾਈਟਾਂ ਅਤੇ ਮੋਬਾਈਲ ਐਪਸ ਦੁਆਰਾ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਖੇਤਰੀ ਹਵਾ ਅਤੇ ਬਾਰਸ਼ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰਪੂਰਵਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਆਮ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਚੇਤਾਵਨੀਆਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਕੇ ਆਪਣੇ ਨਿੱਜੀ ਹਾਲਾਤਾਂ ਅਤੇ ਜੋਖਮ ਦੇ ਪੱਧਰ ਨੂੰ ਖ਼ੁਦ ਧਿਆਨ ਨਾਲ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।
- ਜਦੋਂ ਸੰਕੇਤ ਨੰਬਰ 1 ਦਾ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਉਣ ਵਿੱਚ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤਾਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਧਿਆਨ ਰੱਖਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਮੁੰਦਰੀ ਕਿਨਾਰਿਆਂ ਦੇ ਉੱਪਰ ਹਵਾਵਾਂ ਤੇਜ਼ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਜਦੋਂ ਸੰਕੇਤ ਨੰਬਰ 3 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਸਾਰੀਆਂ ਖੁੱਲ੍ਹੀਆਂ ਵਸਤੂਆਂ ਨੂੰ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਕਰ ਲਵੋ ਜਾਂ ਅੰਦਰ ਕਰ ਲਵੋ। ਤੂਫ਼ਾਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਾਧੇ ਦੇ ਕਾਰਨ, ਨੀਵੇਂ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਭਾਰੀ ਹੜ੍ਹ ਆ ਸਕਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਸਮੁੰਦਰੀ ਪਾਣੀ ਦਾ ਉਲਟਾ ਵਹਾਅ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਖਤਰਨਾਕ ਥਾਵਾਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੋ। ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਹਵਾਵਾਂ ਆਮ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸਿਗਨਲ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 12 ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਤੇਜ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਮੁੰਦਰੀ ਕਿਨਾਰਿਆਂ ਅਤੇ ਉਚਾਈਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਤੇ ਹਵਾਵਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਬੱਖੜ ਵਰਗੀ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ।
- ਜਦੋਂ ਸੰਕੇਤ ਨੰਬਰ 8 ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਬੱਖੜ ਆਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਾਵਧਾਨੀਆਂ ਅਪਣਾਓ। ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵਿੱਚ ਸਿਗਨਲ 3 ਦੇ ਸਿਗਨਲ 8 ਵਿੱਚ ਬਦਲਣ ਦੇ 12 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹਵਾਵਾਂ ਤੇਜ਼ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ 8 ਨੰਬਰ ਦਾ ਸੰਕੇਤ ਦੀ ਘੰਟਿਆਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਆਬਜ਼ਰਵੇਟਰੀ ਪਹਿਲਾਂ 8 ਨੰਬਰ ਦੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਘੋਸ਼ਣਾ ਕਰੇਗੀ।
- ਜਦੋਂ 9 ਜਾਂ 10 ਨੰਬਰ ਸੰਕੇਤ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸਾਵਧਾਨੀਆਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਹਵਾ ਦੀਆਂ ਦਿਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਬਾਰੇ ਸਾਵਧਾਨ ਰਹੋ। ਉੱਡ ਰਹੇ ਮਲਬੇ ਤੋਂ ਬਚਣ ਲਈ ਘਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਖੁੱਲੇ ਖਿੜਕੀਆਂ ਅਤੇ ਦਰਵਾਜ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਦੂਰ ਰਹੋ।

# ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੇ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਚੇਤਾਵਨੀ ਸੰਕੇਤ Hong Kong's Tropical Cyclone Warning Signals

<b>1</b>	<b>T</b>	ਵਿਰਾਮ ਤੇਜ਼ ਹਵਾ Standby
<b>3</b>	<b>L</b>	ਤੇਜ਼ ਹਵਾ Strong Wind
<b>8</b> 西北 NW	▲	<b>NW'</b> LY ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ Gale or Storm
<b>8</b> 西南 SW	▼	<b>SW'</b> LY ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ Gale or Storm
<b>8</b> 東北 NE	▲	<b>NE'</b> LY ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ Gale or Storm
<b>8</b> 東南 SE	▼	<b>SE'</b> LY ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ Gale or Storm
<b>9</b>	⊗	ਵੱਧਦੇ ਬੱਖੜ ਜਾਂ ਤੂਫ਼ਾਨ Increasing Gale or Storm
<b>10</b>	<b>+</b>	ਤੇਜ਼ ਬੱਖੜ Hurricane

# ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੇ ਰਸਤੇ ਦਾ ਨਕਸ਼ਾ

## Tropical Cyclone Plotting Map



### ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ

#### Tropical cyclones are classified as follows

	ਕੇਂਦਰ ਦੇ ਨੇੜੇ ਵੱਧ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਿਰੰਤਰ ਹਵਾ (ਕਿ.ਮੀ. / ਘੰਟਾ) Maximum sustained winds near the centre (km/h)
ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਦਬਾਉ Tropical Depression	62 ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ 62 or below
ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਝੱਖੜ Tropical Storm	63 – 87
ਤੇਜ਼ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਝੱਖੜ Severe Tropical Storm	88 – 117
ਤੂਫ਼ਾਨ Typhoon	118 – 149
ਤੇਜ਼ ਤੂਫ਼ਾਨ Severe Typhoon	150 – 184
ਬਹੁਤ ਤੇਜ਼ ਤੂਫ਼ਾਨ Super Typhoon	185 ਤੋਂ ਉੱਪਰ 185 or more

ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੇ ਰਸਤੇ ਦਾ ਨਕਸ਼ਾ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਸਮੇਂ, ਇਹ ਯਾਦ ਰੱਖਣਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਕੁਝ ਮੌਕਿਆਂ 'ਤੇ ਆਮ ਦਿਸ਼ਾ ਤੋਂ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਲਈ ਮੋੜ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਪਰਿਵਰਤਨ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਦਾ ਪਤਾ ਲਗਾਉਣ ਵਿੱਚ ਮੁਸ਼ਕਲ, ਅਤੇ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਦੀ ਦਿਸ਼ਾ ਅਤੇ ਗਤੀ ਵਿੱਚ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਉਤਰਾਅ ਚੜ੍ਹਾਅ ਦੇ ਕਾਰਨ ਹਨ।

ਜਿਸ ਦਿਸ਼ਾ ਵੱਲ ਤੂਫ਼ਾਨੀ ਚੱਕਰਵਾਤ ਵਧ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਨਾਲ ਇਸ ਦੇ ਕੇਂਦਰ ਦੀ ਦੂਰੀ ਦੇ 16-ਪੁਆਇੰਟ ਕੰਪਾਸ ਦੇ ਹਰੇਕ ਨੋੜਲੇ ਪੁਆਇੰਟ ਦੁਆਰਾ ਦਿਖਾਈ ਗਈ ਹੈ। ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਅਸਲ ਦੂਰੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੇ ਨੰਬਰ ਦੇ 11¼° ਦੇ ਅੰਦਰ ਹੋਵੇਗੀ। ਉਦਾਹਰਣ ਵਜੋਂ, 79° ਅਤੇ 101° ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ ਦੂਰੀ ਤੇ ਤੂਫ਼ਾਨ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਅਤੇ 259° ਅਤੇ 281° ਦੇ ਵਿੱਚਕਾਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦਿਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾ ਰਹੇ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ "ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਦੇ ਪੂਰਬ ਵਾਲੇ ਪਾਸੇ ਕੇਂਦਰਿਤ ਹੈ ... ਅਤੇ ਪੱਛਮ ਵੱਲ ਵਧ ਰਿਹਾ ਹੈ ..." ਇੱਥੇ ਇਹ ਵੇਖਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਸ ਬਿਆਨ ਦਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਮਤਲਬ ਇਹ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਇਸਦਾ ਕੇਂਦਰ ਸਿੱਧਾ ਹਾਂਗ ਕਾਂਗ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਇਸਦਾ ਰਸਤਾ ਸਿੱਧੇ ਟੱਕਰਾਉਣ ਵਾਲੇ ਰਸਤੇ ਤੋਂ 22° ਮੀਟਰ ਦੀ ਦੂਰੀ 'ਤੇ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

When plotting the track of the centre of a tropical cyclone, it is important to note that there can be short-term deviations from the general direction of movement of the tropical cyclone on occasions. This is due to difficulties in locating the centre of the tropical cyclone and short-term fluctuations in the direction and speed of movement of the tropical cyclone itself.

The direction towards which a tropical cyclone is moving and the bearing of its centre from Hong Kong are each given to the nearest point of a 16-point compass bearing. Thus the actual bearing will be within 11¼° of the reported value. For example, the centre of a typhoon on any bearing between 79° and 101° and moving on any heading between 259° and 281° is said to be "centred ..... east of Hong Kong and moving west .....". It will be seen that this statement does not necessarily mean that the centre is heading directly towards Hong Kong as its course could be as much as 22° off the path of direct hit.

## 知識產權公告

### Intellectual Property Rights Notice

本刊物的所有內容，包括但不限於所有資料、地圖、文本、圖像、圖畫、圖片、照片、視像，以及數據或其他資料的匯編(下稱「資料」)，均受知識產權保護。資料的知識產權由香港特別行政區政府(下稱「政府」)擁有，或經資料的知識產權擁有人授予政府，為本刊物預期的所有目的而處理該等資料。任何人如欲使用資料作非商業用途，均須遵守《香港天文台刊物資料的使用條件(非商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/non-commercialuse.htm>)。此外，除非擬議用途符合《香港天文台刊物資料的使用條件(商業用途)》的條款和條件(可於此網頁瀏覽：<https://www.hko.gov.hk/tc/publica/commercialuse.htm>)，並事先取得香港天文台(下稱「天文台」)代表政府所給予的書面授權，否則資料一律嚴禁用作商業用途。如有任何查詢，請以電郵(電郵地址：[mailbox@hko.gov.hk](mailto:mailbox@hko.gov.hk))、傳真(+852 2311 9448)或郵遞方式與天文台聯絡。

All contents contained in this publication, including but not limited to all data, maps, text, graphics, drawings, diagrams, photographs, videos and compilation of data or other materials (the "Materials") are subject to the intellectual property rights which are either owned by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (the "Government") or have been licensed to the Government by the intellectual property rights' owner(s) of the Materials to deal with such Materials for all the purposes contemplated in this publication. The use of the Materials for non-commercial purposes shall comply with all terms and conditions provided in the "Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Non-commercial Purposes" (which can be found at: <https://www.hko.gov.hk/en/publica/non-commercialuse.htm>). Besides, the use of the Materials for commercial purposes is strictly prohibited unless all terms and conditions provided in the "Conditions of the Use of Materials available in the Hong Kong Observatory Publications for Commercial Purposes" (which can be found at <https://www.hko.gov.hk/en/publica/commercialuse.htm>) are complied with and prior written authorisation is obtained from the Hong Kong Observatory (the "Observatory") for and on behalf of the Government. For enquiries, please contact the Observatory by email ([mailbox@hko.gov.hk](mailto:mailbox@hko.gov.hk)) or by facsimile (+852 2311 9448) or by post.

## 免責聲明

### Disclaimer

本刊物載列的資料由政府轄下的天文台編製，只供一般參考。政府雖已盡力確保該等資料準確，但政府(包括其僱員及代理人)對於本網站所載資料的準確性、可用性、完整性、是否侵權、可靠性、安全性、適時性、適用性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在中華人民共和國香港特別行政區法律許可的範圍內，對於任何因使用或不當使用或依據這些資料或不能使用這些資料所產生或與之相關的任何損失、毀壞、損害、傷害或死亡(除因政府或其僱員在受僱工作期間疏忽所引至的傷害或死亡外)，政府亦概不承擔任何法律責任(包括但不限於疏忽責任)、義務或責任。

政府保留權利，按其絕對酌情權隨時略去、刪除或編輯由其編製並載列於本刊物的一切資料，而無須給予任何理由或事先通知。使用者有責任自行評估本刊物所載的各項資料，並在根據該等資料行事之前，加以核實(例如參照原本發布的版本)和徵詢獨立意見。

The information contained in this publication is compiled by the Observatory of the Government for general information only. Whilst the Government endeavours to ensure the accuracy of this general information, the Government (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, availability, completeness, non-infringement, reliability, security, timeliness, appropriateness or usefulness of the information, contained herein, and in so far as permitted by the laws of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, shall not have any legal liability (including but not limited to liability for negligence), obligation or responsibility for any loss, destruction, damages, injury or death (save and to the extent any such injury or death is caused by the negligence of the Government or any of its employees in the course of employment) howsoever arising out of or in connection with any use or misuse of or reliance on the information or inability to use such information.

The Government reserves the right to omit, delete or edit, all information compiled by the Government in this publication at any time in its absolute discretion without giving any reason or prior notice. Users are responsible for making their own assessment of all information contained in this publication and are advised to verify such information by making reference, for example, to original publications and obtaining independent advice before acting upon it.